

Tocător de crengi și resturi vegetale **ZIMBRU 30**



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. GHIDUL DE MONTAJ	6
6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	7
7. ÎNTREȚINEREA, TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA	10
8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	11

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem conștienți că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. AVERTIZĂRI

	Pericol!
	Atenție, suprafețe fierbeți.
	Atenție, păstrați distanța.
	Atenție la obiecte aruncate.
	Atenție, țineți mâinile în afara deschiderilor în timpul funcționării mașinii.
	Purtați echipament de protecție pentru cap, ochi și urechi.
	Citiți manualul de utilizare.

	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Pericol, lame rotative.
	Nu expuneți la ploaie.

2.2. GHIDUL UTILIZATORULUI

- Persoanele care utilizează utilajul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Țineți cont de condițiile reale de lucru și de sarcina pe care o aveți. Utilizarea necorespunzătoare sau pentru alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase și la deteriorarea utilajului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.
- Atenție! Lamele continuă să funcționeze după oprirea motorului.
- NU introduceți nicio parte a corpului dumneavoastră în buncărul de alimentare în timp ce mașina funcționează.
- Alimentați întotdeauna din lateral. NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA buncărului de alimentare.
- Este bine să aveți un al doilea operator instruit alături.

Opriți utilajul:

- când părăsiți utilajul
- înainte de a elimina un blocaj
- înainte de a verifica, curăța sau repara utilajul
- când a fost găsit un corp străin (verificați dacă utilajul este deteriorat și reparați-l dacă este necesar)
- când utilajul vibrează (verificați imediat utilajul).
- Utilizați numai piese de schimb originale și accesorii originale sau piese de schimb și accesorii autorizate de producător.
- Toate lucrările de reparații trebuie efectuate exclusiv la un service autorizat RURIS.
- Înainte de punerea în funcțiune a utilajului, verificați șuruburile, piulițele precum și alte materiale de fixare și verificați dacă capacele și semnele de protecție sunt la locul lor.

Înainte de utilizare, asigurați-vă ca :

- Citiți manualul de utilizare. Păstrați-l pentru consultări ulterioare.
- Operatorii sunt pe deplin instruiți înainte de a utiliza această mașină.
- Mașina este poziționată pe un teren plan.
- Protecțiile sunt montate.
- Lamele (cuțitele) sunt în stare bună și sigure.
- Lemnul ce urmează a fi tocat nu conține corpuri străine, cuie, sarma etc.
- Cablul pentru butonul oprire de urgență este conectat corect și comutatorul este funcțional.
- Introduceți combustibil și ulei corespunzător în utilaj.
- Extinctorul este disponibil la fața locului

2.3. NORME DE SIGURANȚA

Operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timp ce utilizați tocătorul de crengi pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate. Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare.

Purtați mănuși în timp ce utilizați tocătorul de lemn. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc corect și că nu au manșete largi sau șnururi.

Purtați pantofi de protecție când folosiți tocătorul de lemn. Nu folosiți mașina în timp ce sunteți desculți.

Purtați pantaloni lungi în timp ce utilizați tocătorul.

Asigurați-vă ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Opriti motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.

Alimentarea cu combustibil

Folosiți combustibil de calitate din stații peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

ATENȚIONARE:

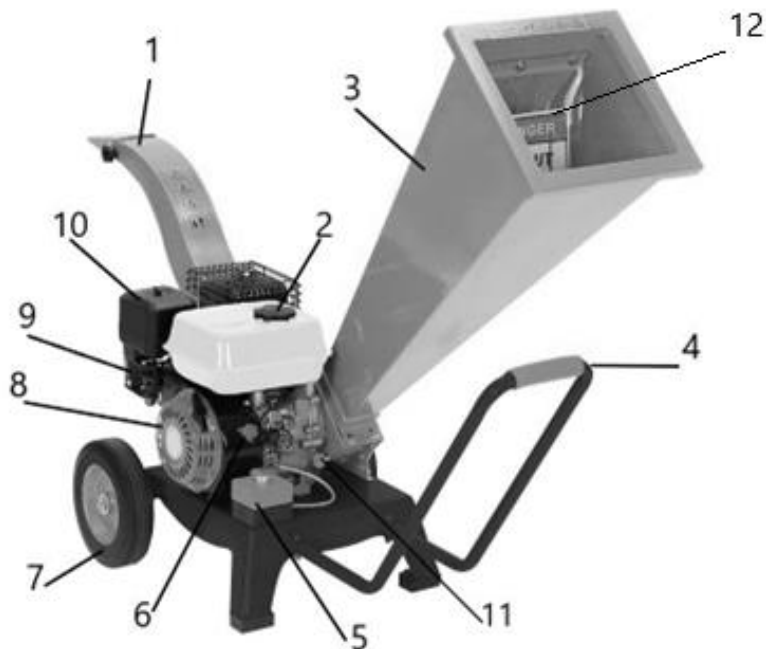
Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător. În eventualitatea unui accident, asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor și un stingător de incendiu în apropierea locului unde folosiți tocătorul. În cazul unui accident, acționați butonul de oprire urgentă sau cereți ajutorul unei persoane aflate în apropiere pentru a opri tocătorul.

3. DATE TEHNICE

Tip produs	Tocător
Tip motor	OHV 4-stroke, motor Rato R210
Tip model	GBK-65-1
Putere motor	7 CP / 212 cc
Tip combustibil	Benzina fără plumb
Turație motor	3600 rpm
Capacitate baie ulei motor	0.6 l
Pornire	Manuala
Capacitate rezervor combustibil	3.6 l
Număr roți	2
Diametru maxim de tăiere	60 mm
Garanție	24 luni
Dimensiune roata	9 inch
Greutate netă cu accesorii	46 kg
Număr cuțite	2
Consum combustibil	1.7 l / ora
Capacitate tocare lemn uscat	150-400 kg / ora
Capacitate tocare lemn verde	500-1000 kg / ora
Dimensiune cuțit	70*35*5MM

Datorită varietății de materii prime (diferite tipuri de lemn) care urmează a fi tocate, datele privind capacitatea maximă și diametrul de tocare diferă în funcție de duritate, tenacitate și de conținutul de umiditate. Diametrul de tăiere recomandat este de 40 mm.

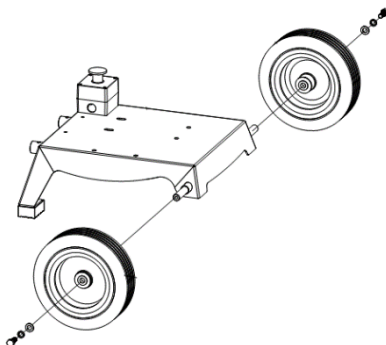
4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI



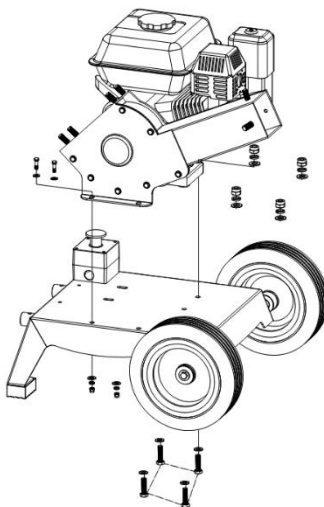
- 1- Buncăr descărcare
- 2- Bușon rezervor combustibil
- 3- Buncăr alimentare
- 4- Mâner de transport
- 5- Buton oprire de urgență
- 6- Comutator ON/OFF
- 7- Roti de transport
- 8- Demaror
- 9- Clapeta soc/ benzina
- 10- Filtru de aer
- 11- Bușon ulei de motor
- 12- Protecție cauciuc

5. GHIDUL DE MONTAJ

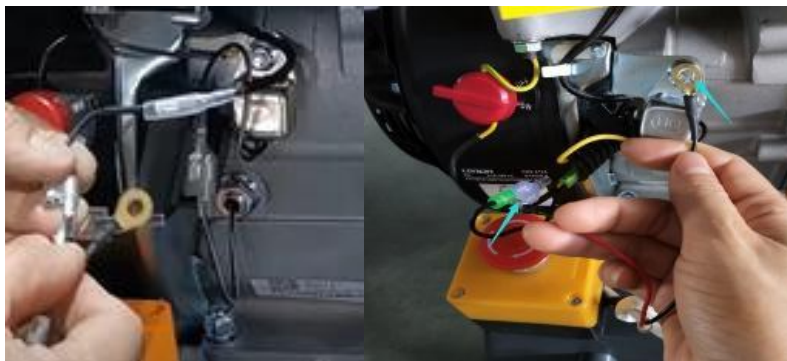
1. Montați roțile pe axul suportului de motor



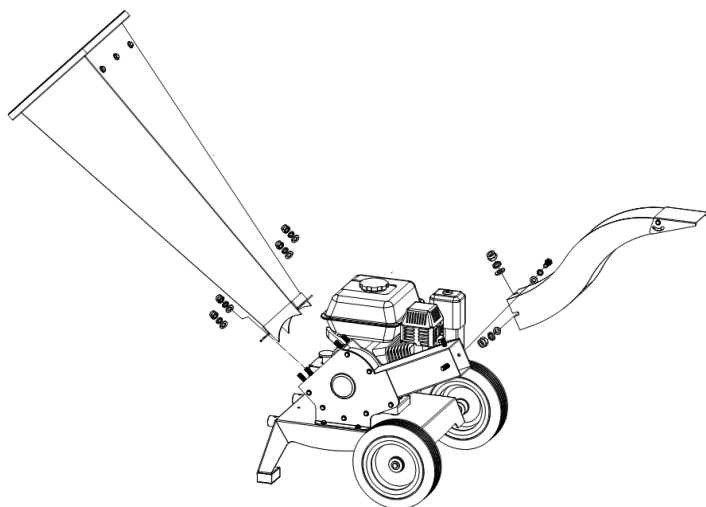
2. Montați motorul și camera de tocare. Camera de tocare se fixează în 2 șuruburi, iar motorul în celelalte 4.



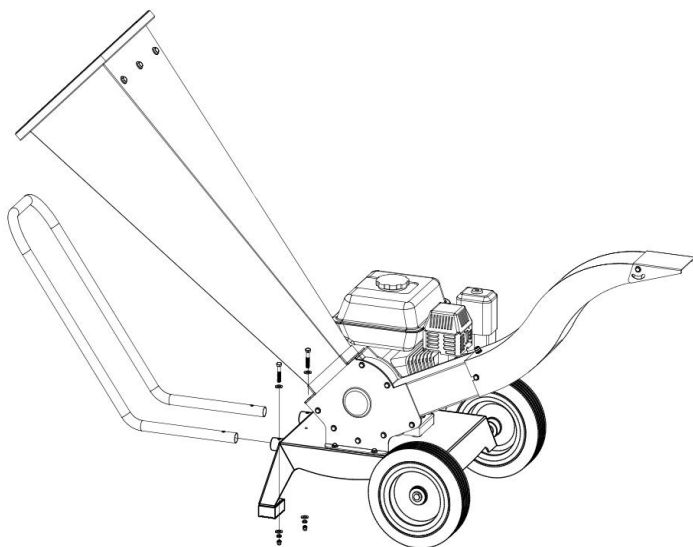
3. Conectați cablurile butonului „Oprire de urgență”



4. Conectați buncărul de alimentare și buncărul de descărcare folosind șuruburile, piulițele și șaibele din dotare.



5. Conectați mânerul de transport



6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Când utilizați tocătorul de lemn, asigurați-vă că vă aflați în zona de operare sigură.

Alimentați întotdeauna din lateral. **NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA** jgheabului de alimentare.

Înainte de a încărca și de a utiliza tocătorul de lemn, purtați întotdeauna echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție, căști, bocanci și mănuși.

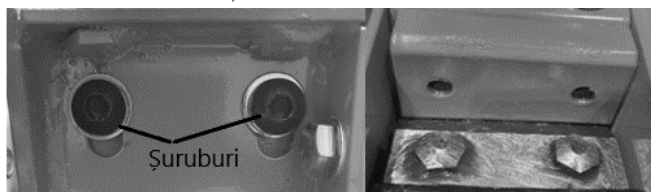
Introduceți lemnul cu capătul gros înainte. Dacă lemnele depășesc diametrul maxim de tocare, despicați-le înainte de a le introduce în tocător.

Înainte de a introduce crengi sau resturi vegetale în buncărul de alimentare, asigurați-vă că maneta de accelerație este pe poziția maxim. accelerați la maxim, acționând maneta de accelerație către stânga (maxim)

Daca crengile sau resturile vegetale introduse in buncăr nu ajung in tocător, este posibil ca acestea sa depășească diametrul de tocare al utilajului. Prin urmare, despicăți-le înainte de a le introduce in buncăr.

6.1 VERIFICARI PRE-OPERARE

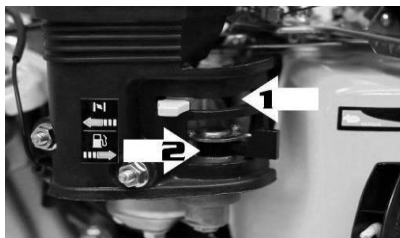
1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
 2. Completarea uleiului și combustibil.
 - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX (vezi date tehnice)
 - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați cu ulei.
 - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
 - Verificați scurgerile de ulei
 3. Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.
 4. Verificați starea lamei de tăiere
 5. Verificați starea comutatorului de siguranță. Asigurați-va ca acesta funcționează.
- Ajustarea distanței dintre cuțite



Slăbiți șuruburile blocului de tăiere și reglați distanța la 0,5 - 1 mm. După reglarea distanței, rotiți cu atenție și încet rola cuțitelor de 2 ori, pentru a vă asigura că nu există nicio eroare de reglare, că rola se învâрте liber(nu lovește blocul de tăiere) și că distanța este corespunzătoare.

6.2 PORNIREA

- Deschideți robinetul de combustibil. (2)
- Comutați levierul de șoc al motorului (1) pe poziția închis.



NOTĂ: Înainte de a porni motorul, asigurați-vă ca in buncărul de alimentare nu există crengi sau resturi vegetale.

Dacă motorul este cald, nu utilizați șocul.

Acționați demarorul de 2-3 ori ușor, pentru a amorsa cu ulei toate orificiile interne ale motorului.

Puneți contactul motor pe poziția ON.



Deplasați maneta accelerației ușor către stânga.



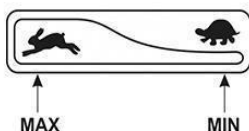
Asigurați-vă ca butonul „Oprire de urgență” nu este apăsat.

Porniți motorul acționând demarorul. Nu trageți niciodată brusc sfoara demaror, ci duceți-l mai întâi până la opritor, adică lăsați întâi să angreneze clicheții. Dirijați încet mânerul sforii demaror în cursa de revenire spre carcasa demarorului, chiar dacă motorul e pornit.

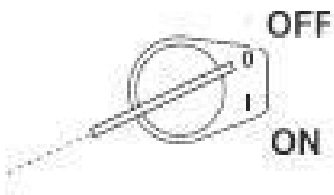


6.3 OPRIREA MOTORULUI

- Deplasați maneta de accelerație la dreapta.



- Puneți contactul motorului pe poziția OFF (închis) sau apăsați comutatorul oprire de urgență.



7. ÎNTREȚINEREA, TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

Întreținerea regulată este modalitatea de a asigura cea mai bună performanță și o durată lungă de viață a mașinii dumneavoastră.

Verificați toate piesele în mod regulat de 1-2 ori pe lună, inclusiv lamele, filtru aer, etc. Înlocuiți lamele de îndată ce performanța de tocare începe să se deterioreze. Lamele uzate vor reduce eficiența de lucru și vor cauza deteriorarea mașinii.

La prima utilizare, după primele 5 ore de funcționare, schimbați uleiul de motor.

Vă rugăm să consultați acest manual și pentru procedurile de întreținere.

Când transportați tocătorul, poziționați întrerupătorul motorului și robinetul de combustibil în poziția "OFF".

Mențineți tocătorul în poziție orizontală pentru a preveni scurgerea combustibilului. Vaporii de combustibil sau combustibilul vărsat se pot aprinde.

1) Transportarea

Nu transportați tocătorul dacă robinetul de combustibil nu este oprit și motorul nu este rece.

ATENȚIE! Nu înclinați tocătorul. În caz contrar, datorită scurgerii sau volatilizării combustibilului poate fi provocat un incendiu.

2) Depozitarea

Verificați următoarele condiții în cazul depozitării îndelungate a tocătorului:

- Locul de depozitare nu prezintă umiditate ridicată sau depuneri de praf.
- Combustibilul din rezervor este golit.



Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau inspecție, opriți motorul, așteptați cinci minute pentru a lăsa toate piesele să se răcească.

Lista de verificare a întreținerii periodice

Procedura	Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 3 ore	La fiecare 25 de ore	La fiecare 100 de ore
Verifica nivelul uleiului de motor	X			
Verificați starea generală a echipamentului și strângeți șuruburile	x			
Curăța exteriorul motorului și răcirea			x	
Schimba uleiul de motor			x	
Înlocuiți filtrul de aer			x	
Înlocuiți bujia				x

Problema	Metoda de eliminare
1 Motorul nu pornește	Citiți manualul de utilizare al motorului, verificați dacă aveți combustibilul în rezervor, verificați dacă comutatorul ON/ OFF este poziționat pe poziția ON, verificați dacă nivelul de ulei este corespunzător, verificați butonul oprire de urgență.

2	Motorul nu are suficienta putere sau nu funcționează corespunzător	Verificați dacă filtrul de aer este curat. Utilizați combustibil proaspăt. Verificați nivelul de ulei.
3	Buncărul este blocat	Opriti mașina, demontați buncărele și curățați-le. Nu atingeți lama în timpul lucrului.
4	Zgomot	Opriti mașina, verificați șuruburile de fixare. Dacă zgomotul persista contactați un service autorizat RURIS
5	Lamele uzate	Contactați un service autorizat RURIS pentru a schimba sau repara lamele.

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Tocatorul de crengi si resturi vegetale pe benzina este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.

Produsul: TOCATOR DE CRENGI SI RESTURI VEGETALE

Numar de serie produs: AAGB00100001XXZIMBRU30, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs).

Model: Zimbru

Motor: termic pe benzina 4 timpi

Diametru maxim de taiere: 60 mm

Tipul: 30

Putere motor: 7 CP

Turatie motor: 3600 rpm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – mașini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Mașini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)- stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018** privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului.

SR EN 13683+A2:2011/AC:2015/ EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015- Mașini pentru grădinărit. Mașini de tocat/mărunțit cu motor integrat. Securitate.

SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Mașini forestiere. Tocătoare. Securitate.

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare.

SR EN ISO 13854:2020/ EN ISO 13854:2019- Siguranța mașinilor - Spații minime pentru a evita strivirea părților corpului uman.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase.

SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011- Securitatea mașinilor. Ghid pentru aplicarea standardelor de ergonomie în proiectarea mașinilor.

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018- Securitatea mașinilor. Prevenirea pornirii intempestive.



SR EN ISO 14119:2014/ EN ISO 14119:2014- Siguranța mașinilor - Dispozitive de interblocare asociate cu apărători - Principii de proiectare și selecție.

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor ficiși și mobili.

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009- Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetică. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate.

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale.

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice.

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate.

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-1: Standarde generice. Standard de imunitate pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-4: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la trenuri de impulsuri rapide de tensiune.

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-5: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la unde de șoc.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014 - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale.

SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017 - Aparataj de joasă tensiune. Partea 5-1: Aparate și elemente de comutație pentru circuite de comandă. Aparate electromecanice pentru circuite de comandă.

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009- Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);

Directiva 2000/14/CE - (amendată prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)- stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazeoase și de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

MARCAREA ȘI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzină cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** și a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca și numele producătorului: Z.G.I.&T Co.LTD

- Tipul: R210

- Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat:

e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

- Numărul de identificare al motorului – număr unic.

- Concept OHV

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 11.11.2024**

Anul aplicării marcatului CE: **2024**

Nr. înreg: **1165/11.11.2024**

Persoana autorizată și semnată:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: Tocatorul de crengi si resturi vegetale pe benzina este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.

Numar de serie produs: AAGB00100001XXZIMBRU30, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs).

Model: Zimbru

Tipul: 30

Motor: termic pe benzina 4 timpi

Putere motor: 7 CP

Diametru maxim de taiere: 60 mm

Turatie motor: 3600 rpm

Nivelul de putere acustică măsurat: **112.2dB(A)** Nivelul de putere acustică garantat **116 dB(A)**

Nivelul de putere acustica este certificat de National Technical Certification, potrivit certificat de conformitate nr N.210618-EC-002 din 26.06.2021, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si EN ISO 3744:2010.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/EU, HG 487/2016 – privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului. Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **EN ISO 3744:2010** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 11.11.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1166/11.11.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS IMPEX SRL

CERTIFICAT DE GARANTIE

Serie certificat	
Data vanzarii	
Numarul facturii	
Denumire produs	
Seria sasiului	
Tara vanzator	

Pentru produsele achizitionate, Ruris asigura service in reseaua nationala, in baza documentelor de achizitie*, potrivit legislatiei in vigoare.

***Prin notiunea „documente de achizitie”, utilizata pe parcursul prezentului certificat de garantie, vom intelege factura fiscala si/ sau bon fiscal ori factura fiscala si/sau bon fiscal alaturi de certificat de garantie.**

Important

Pentru preintampinarea eventualelor defectiuni care pot aparea din cauza montarii si/sau exploataarii necorespunzatoare, recomandam ca punerea în functiune si instructajul de folosire ale produsului sa se faca într-o unitate de service autorizata de Ruris. Aceste servicii pot fi realizate contra cost, in functie de politica comerciala a unitatii respective, ele nefiind incluse in pretul de vanzare al produsului.

Orice lipsă a conformității rezultată dintr-o instalare incorectă a produselor va fi considerată echivalentă cu o lipsă a conformității produselor, dacă instalarea face parte din contractul de vânzare a produselor și produsele au fost instalate de vânzător sau pe răspunderea sa. Aceste prevederi se aplică și în cazul în care produsul destinat a fi instalat de consumator este instalat de acesta și instalarea incorectă este datorată unei deficiențe în instrucțiunile de instalare, potrivit art. 7 lit. a) și lit. b) din O.U.G. nr. 140/2021.

Serviciile prestate de service-urile autorizate de Ruris, care nu fac parte din contractul de vânzare-cumparare, sunt oferite contra cost. Lista unitatilor de service autorizate de Ruris este anexata prezentului certificat de garantie sau poate fi consultata la adresa: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Confirm prin semnatura mea ca am fost instruit si am primit instructiunile de utilizare, instructiunile privind protectia muncii, s-a prezentat modul de utilizare si intretinere, s-a primit produsul Ruris in perfecta stare de functionare.

Am citit si am luat la cunostinta termenii si conditiile garantiei, astfel cum au fost prevazute in prezentul Certificat de garantie.

Semnatura client,

Semnatura si stampila distribuitor

INTERVENTII IN GARANTIE CARE FAC OBIECTUL GARANTIEI

Nr. crt.	Data receptiei in service	Defect iune	Data iesirii din service	Service-ul care executat reparatia	a	Semn atura client	Obse rvatii
1							
2							
3							
4							
5							
6							

Declaratia pe propria raspundere, potrivit dispozitiilor O.U.G. nr. 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vanzare de bunuri, arata ca produsul facturat corespunde documentatiilor de executie ale fabricantului si standardelor nationale si europene, conform buletinelor de incercări emise de laboratoarele de specialitate si certificatului de conformitate al producatorului.

Potrivit art. 5 si art. 6 din OUG 140/28.12.2021 se considera ca produsele sunt conforme daca:

- a) respectă descrierea, tipul, cantitatea și calitatea și dețin funcționalitatea, compatibilitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici prevăzute în contractul de vânzare;
 - b) corespund scopului special pentru care consumatorul le solicită, pe care consumatorul l-a adus la cunoștința vânzătorului cel târziu în momentul încheierii contractului de vânzare și pe care vânzătorul l-a acceptat;
 - c) sunt livrate împreună cu toate accesoriile și cu toate instrucțiunile, inclusiv de instalare, prevăzute în contractul de vânzare;
 - d) sunt furnizate cu actualizări conform dispozițiilor contractului de vânzare;
 - e) corespund scopurilor pentru care s-ar utiliza în mod normal bunuri de același tip, ținând seama, dacă este cazul, de prevederile legale în vigoare, de standarde tehnice sau, în absența unor astfel de standarde tehnice, de coduri de conduită aplicabile în domeniu și specifice sectorului;
 - f) după caz, posedă calitatea și corespund descrierii unei mostre sau unui model pe care vânzătorul l-a pus la dispoziția consumatorului înainte de încheierea contractului;
 - g) dacă este cazul, sunt livrate împreună cu accesoriile, inclusiv ambalajul, instrucțiunile de instalare sau alte instrucțiuni pe care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil să le primească; și
 - h) respectă cantitatea și dețin calitățile și alte caracteristici, inclusiv în materie de durabilitate, funcționalitate, compatibilitate și securitate, care sunt normale pentru bunurile de același tip și la care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil, având în vedere natura bunurilor și ținând seama de orice declarație publică făcută de vânzător sau în numele acestuia sau de alte persoane situate în etapele anterioare ale lanțului de tranzații, inclusiv de către producător mai ales în anunțuri publicitare sau pe etichetă.
- Durata medie de utilizare este de 5 ani, perioada în care se asigură piese de schimb în garanție și postgaranție.

Pentru persoanele juridice garanția oferită pentru produsele achiziționate este de 12 luni.

Garanția către persoane fizice este de 24 de luni, condiționată de folosirea produsului în scopul pentru care a fost proiectat și realizat, precum și de întreținerea produsului conform graficului de întreținere.

Piese de schimb, acumulatorii, bateriile care echipază produsele beneficiază de o perioadă de garanție de 24 de luni, cu respectarea condițiilor de folosire prevăzute în manualul de utilizare.

Montarea pieselor de schimb, acumulatorilor și/sau bateriilor ce necesită instalare, trebuie făcută de persoane autorizate în service-urile Ruris, efectuarea acestor operații de către persoane neautorizate conduce la pierderea garanției.

Perioada de garanție începe din momentul vânzării produsului către clientul final, care se va indica ulterior, la cererea garanției, prin documentele de achiziție.

Garanția este asigurată de orice unitate service autorizată de RURIS.

Clientul poate solicita reparația în garanție pe baza documentelor de achiziție.

Produsul defect va fi adus la unitatea de service autorizată de RURIS și remediat în maxim 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a predat produsul vânzătorului sau persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare.

Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la recepția produsului defect în service-ul autorizat de Ruris până la data repunerii în stare de funcționare. Pentru produsul înlocuit curge un nou termen de garanție de la data înlocuirii. Prelungirea se înscrie în certificatul de garanție de către unitatea service autorizată de Ruris.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII:

- Neprezentarea certificatului de garanție, a facturii fiscale și/sau a bonului fiscal
- Existența unor defecte generate de neglijența utilizatorului, manipularea greșită etc
- Utilizarea de combustibil/ulei necorespunzător sau păstrat în condiții necorespunzătoare
- Defecte generate de erori ale utilizatorului în ceea ce privește instalarea sau întreținerea produsului
- Reparații executate de persoane neautorizate de către Ruris, schimbări ale stării originale a produsului
- Folosirea produselor în alte scopuri decât cele pentru care au fost proiectate
- Folosirea de accesorii sau piese de schimb, altele decât cele recomandate de producător.

ATENȚIE!

1. Conduce la pierderea garanției orice modificare adusă stării inițiale a utilajului, modificări de tipul, dar fără a se limita la suduri, lipituri, tăierea cablului de alimentare cu stecher, intervenții neautorizate în legăturile electrice, îndepărtarea de aparatori sau anularea sistemelor de siguranță mecanice sau electrice)

2. **Nu fac obiectul garanției produsele care prezintă intervenții de tipul:** lovituri, crăpături, ciobiri, componente/piese arse sau plesnite, utilizarea unor tensiuni de alimentare necorespunzătoare, supunerea la

variații mari de temperatură și presiune, socuri mecanice, manipulare incorectă, utilizarea/depozitarea produselor în condiții de umiditate, praf, noxe sau sub acțiunea substanțelor chimice etc., setări și/sau instalări incorecte, surse defecte, prize fără împământare, patrunderea de lichide, metale și/sau alte substanțe în interiorul echipamentelor, intervenția mecanică sau plastică asupra produselor, conectarea sau deconectarea anumitor componente în timpul funcționării echipamentelor, etc.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE URMĂTOARELOR COMPONENTE:

- garanția nu se extinde asupra consumabilelor care se defectează sau se uzează firesc în urma utilizării normale a produsului.
- nu sunt cuprinse în garanție parti din P.V.C., ebonita, cauciuc, anvelope deteriorate în urma utilizării și/sau manipulării necorespunzătoare a produsului sau supuse uzurii firești a produsului.

Descriere detaliată a componentelor care nu sunt acoperite de garanție - piese, accesorii sau subansamble de la:

I. Motor termic

1. Ulei motor, filtre de ulei, filtre de aer, filtre de combustibil, furtunuri de alimentare, simeringuri, inele de cauciuc, elemente care fac parte din categoria consumabilelor a căror uzură sau colmatare apare în urma utilizării normale a produsului.
2. Segmenti, cilindru, piston, biela, supape de admisie, evacuare, ghidaje ale supapelor, dacă aceste piese se defectează în urma utilizării motorului cu filtru de aer contrafăcut, colmatat sau fără filtru de aer ori a altor defecte cauzate de folosirea motorului fără ulei suficient sau folosirea unui ulei de motor de calitate inferioară celui recomandat de producătorul de motoare.
3. Folosirea unui combustibil de slabă calitate care duce la funcționarea motorului cu detonatii, cu apă și/sau impurități care duc la blocarea instalației de alimentare, a carburatorului, a pompei de injecție și injectoarelor.
4. Bujii, fise de bujie, cabluri, borne, contacte electrice, dacă aceste piese suferă uzură firească rezultată din folosirea normală a produsului, dacă sunt deteriorate ca urmare a manipulării greșite a produsului sau dacă sunt folosite bujii, altele decât cele recomandate de producătorul de motoare.
5. Maner demaror, sfoară de pornire, clichet de antrenare, arcuri de revenire, rola demaror, carcasa demaror, uzate firesc urmare a utilizării normale a produsului sau deteriorate urmare a manipulării greșite.
6. Ambreiaje, ferodou, plăci de presiune, arcuri, elemente supuse uzurii firești urmare a folosirii normale a produsului sau uzate prematur din cauza manipulării și/sau a întreținerii necorespunzătoare.
7. Arcuri, parghii, cabluri care se folosesc la controlul accelerației și ambreiajului, elemente supuse uzurii firești sau deteriorate în urma manipulării și/sau întreținerii necorespunzătoare.

II. Masa de cosire

1. Dinți, nituri, lama de cosire, aparatoare lama, suruburi de reglaj, placute de susținere, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, dacă acestea sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului sau deteriorate prematur în urma utilizării și întreținerii necorespunzătoare.
2. Lama, placuta curată, tijă distantier, potcoava lama, bară în întregime, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, dacă acestea sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului sau deteriorate prematur în urma utilizării și/sau întreținerii necorespunzătoare.

III. Mecanisme de transmisie

1. Brat susținere lama, rola lama, manivela internă, manivela externă, rulmenți cu ace, capace de siguranță, cilindru culisant, furcă cardan, curele transmisie și distribuție, garnituri taietoare-sină, lanturi, cutite, auocut, curea transmisie, elemente care fac parte din categoria elementelor consumabile, dacă sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului sau deteriorate prematur în urma utilizării și/sau întreținerii necorespunzătoare.

IV. Cutie de viteză

1. Pinioane, în general dacă se constată că nu a existat ulei în cutia de viteze sau dacă la schimbarea vitezelor, la cuplarea accesoriilor sau la acționarea inversorului nu s-a folosit ambreiajul.

V. Produse acționate electric

1. Buce, lagar, rotor dacă acestea sunt supuse uzurii cauzate de folosirea intensă/excesivă nejustificată.
2. Perii colectoare, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, dacă acestea sunt supuse uzurii firești în condițiile utilizării normale a produsului.

3. Pinion de antrenare a volantei (bendix.) daca sunt supuse uzurii, in cazul folosirii intensive nejustificate.
4. Cutite, ciocanele, perii colectoare, amortizoare, intrerupatoare, cablu alimentare, sigurante, supape, electrovalve, garnituri, elemente consumabile care sunt supuse uzurii firesti in timpul functionarii normale a produsului sau daca sunt supuse deteriorarii cauzate de manipulare, intretinere si/sau exploatare necorespunzatoare.

VI. Pompe submersibile, hidrofoare, motopompe:

Rotorul de tip turbina (inchisa sau deschisa) si tip surub (melcul/snek-ul) sunt confectionate din bronz, otel, respectiv cauciuc fiind supuse uzurii in mod diferit, in functie de duritatea apei, dar si de impuritatile din apa (nisip, namol, etc). Din acest motiv aceste componente sunt considerate consumabile si nu fac obiectul garantiei.

SE RECOMANDĂ CLIENTULUI:

1. La motoarele in 2 timpi se va utiliza un ulei de amestec Ruris 2TT Max (clasificare API TC), la recomandarea producatorului, sau un ulei destinat motoarelor in 2 timpi cu o clasificare superioara sau cel putin egala.
2. La motoarele in 4 timpi se va utiliza un ulei Ruris 4T Max (clasificare API - CI-4/SL), la recomandarea producatorului, sau un ulei destinat motoarelor in 4 timpi cu o clasificare superioara sau cel putin egala.
3. Pentru cutia de viteze se va utiliza uleiul Ruris G-Tronic (clasificare API- GL-4) recomandat de producator sau un ulei de transmisie cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.
4. Pentru ungerea lantului se va utiliza uleiul Ruris M-Power (L150) sau uleiul X-Guard, recomandat de producator sau un ulei pentru lubrifierea mecanismelor de frecare/ungere circulara cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.
5. Pentru protectia motoarelor cu piston pentru compresoare se va utiliza uleiul Ruris Compresor Protect (K150), recomandat de producator sau un ulei pentru lubrifierea sistemelor hidrostatice si mecanismelor de frecare/ungere circulara cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.
6. Pentru lubrifierea motoarelor in cazul temperaturilor de pana la -25°C se va utiliza uleiul Ruris 4T-Winter GT (clasificare API -CI-4/SL), recomandat de producator pentru motoarele pe benzina ori diesel sau un ulei pentru lubrifierea motoarelor cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.
7. Pentru ungerea tuturor categoriilor de reductoare, transmisii si angrenaje se va utiliza vaselina Ruris Super Vaselina, recomandata de producator sau orice tip de vaselina cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.
8. Remorca 450 kg, Remorca 550 kg, Remorca 750 kg, Remorca Ruris 451XL, Remorca Ruris 551XL si accesoriul tractat Navigator 88/Navigator 99 nu sunt omologate si echipate pentru a circula pe drumurile publice sau in panta/rampa cu o inclinatie mai mare de 10 grade.
9. Pentru prelungirea duratei de viata a produselor achizitionate si pentru optimizarea functionarii lor, Ruris recomanda revizii periodice la 60 zile, 6 luni, 12 luni de la data achizitiei. In cadrul reviziei se realizeaza operatiuni de tipul: verificarea starii generale a produsului (integritate si curatenie); verificarea filtrului de aer; verificarea starii bujei; verificarea turatiei motorului; verificarea cuplajelor.

Clientul va preda produsele defecte la unitatile de service si/sau colectare ale Vanzatorului specificate in Certificatul de Garantie sau accesibile in forma actualizata la adresa: <https://www.ruris.ro/service>
Unitatea de service si/sau colectare a vanzatorului, potrivit O.U.G. nr. 140/28.12.2021, are obligatia sa aduca produsul la conformitate in maxim 15 zile de la predarea produsului, consemnata in scris.
Producatorul si Vanzatorul raspund de conformitatea si garantia produselor conform O.G. nr. 21/21.08.1992 privind protectia consumatorilor, republicata, precum si potrivit O.U.G. nr. 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vanzare de bunuri.

Unitati de service autorizate

S.C. RURIS IMPEX S.R.L. si Vanzatorul isi rezerva dreptul de a modifica lista unitatilor de service autorizate fara o notificare prealabila. Lista actualizata a punctelor de service se gaseste la adresa <https://www.ruris.ro/service>, pentru consultare.